# Figari, dramaturgo

● Hace diez años, *en un libro* —La aventura intelectual de Figari— *llamé la atención sobre un aspecto enteramente desconocido de nuestro pintor: su obra dramática que no llegó nunca a editarse ni a representarse. En aquella oportunidad reseñaba cinco obras:* Los endurecidos o El crimen de Cerro Butiá, *drama criollo típico grand-guignol en un acto y tres cuadros;* El crimen de Zapicuá, *acto único en dos cuadros;* La familia Take o El cabaret de la muerte, *acto único en dos cuadros y tres actos. Los títulos dicen bastante de los dos primeros, compuestos en base a historias reales de la crónica policial de nuestros campos, con asuntos que también fueron tratados bajo la forma de cuentos por Pedro Figari.*

*En el crimen de Zapicuá, Figari consigue su mejor personaje, con una individualidad acusada en un a modo de Lady Macbeth rural. Lo consigue mediante una exageración de aquellos caracteres de aspereza, egoísmo, brutalidad, carencia de sentido moral y desenfreno imaginativo con que había pintado a los asesinos de nuestro campo.*

*En el centro de una vieja estancia, una familia criolla llegada a la miseria dialoga con respecto a un turco mercachifle al que se ha dado alojamiento por la noche, luego de admirar y acariciar a una criatura. La madre, Rosaura, los hijos, Matilde, Eulalia y Eusebio, y un sobrino, Ramón, han visto acrecentada su miseria ante el espectáculo de las baratijas del turco y sus cuentos sobre la ciudad lejana de donde viene y a la que ellos conocen. A lo largo de un dialogado cansino se va tramando el asesinato.*

*Se transcriben, creo que por primera vez impresos, dos fragmentos del acto primero.*

*A. R.*

## "EL CRIMEN DE ZAPICUA"

### Escena IX

EUSEBIO: Y quién le ve, diría que es un cristiano!... ¡Me caiga muerto!...

RAMON: Y mesmo es asina.... ¡Si pa recé!...

EUSEBIO: El revolver no me gusta; me gusta más la pistola: es más seguro! El revolver, digan lo que quieran, en cuanto se apuro, sabe disparar... ponerse: ¡Yo no le tengo fe!...

RAMON: Yo también digo que gusta más la pistola, en no siendo el cuchillo o el facón...

MATILDE: ¿Y vos no tenés cuchillo?...

¡Y Usebio tiene facón!... Nosotras no tenemos nada: ni anillo, ni cariadinas, ni nada...

EULALIA: (tras el sesgo) ¡Aquí estoi!

EUSEBIO: Cómo pa comprar ¡si no hay quién!... Vamos a comer... (se sientan. Ivoguiarmente dos en la mesa: Eusebio en un banquito y Eulalia queda reclinada de piel).

ROSAURA: (sentándose en la cabecera). Ya está arreglao... Voy a llamarte un pedazo...

EULALIA: Deje mama, si ya tengo un pedazo pa él... en las brasas...

ROSAURA: ¡Como lo cuidas, ché!...

EULALIA: ¿Quiere que le lleve, mamá?...

ROSAURA: Güeno, andá!... (sale Eulalia)

### Escena X

RAMON: ¡Mire que hay injusticias en el mundo!...

EUSEBIO: ¿Y ricién lo sabés vos?... ¿Y entonces tiene casa en la ciudá?...

MATILDE: Es que unos trabajan y otros no trabajan no saben trabajar...

EUSEBIO: ¿Lo decís por mí?...

ROSAURA: ¡No digo!... Si ni es la oveja ruin la que rompe el chiquero! Mirá quién habla de trabajar!... ¡Si que te pasás el día rascandote!...

MATILDE: ¡No diga eso mamá!... ¡Ni que fuera sarnoso!... Yo digo porque es asina!... ¡Por si acaso yo se trabajar!... Ulalia, sí, saber... ¡No trabaja!... Ella cocina; ella cose: ella zarpa, lava, hace pan, hace pasteles... ¡De tuito hace Ulalia!... Sabe a latir conmigo a mamá...

ROSAURA: ¡Son los gringos, sabés, los que han nacido pa trabajar!...

MATILDE: ¡No diga eso, mamá!... Tata criollo, más criollo que el asao, y trabajador...

RAMON: Hay que saber trabajar; sino es al fundo!...

EUSEBIO: De juro: y cada uno hace lo que puede!...

ROSAURA: Es triste la vida los pobres... cuando nacieron pa ricos!...

¡Pero hay que dispavilarse, pues!... ¡Hay hay que hacer, pa defenderse mal o bien!... Es conocera echarse a muertos porque uno es disgracioo!...

EULALIA: Vos no sos capaz de cuchillear... ¡Si ni siquiera sabés agarrar el cuchillo!... ¡Y bien merecido le tienen!... (entra Eulalia) ¿Le distes el pedazo?...

EULALIA: Mama, no le voy a dar!...

ROSAURA: ¿Y que entonces debe de tarí... Cuando agarre el sueño, ni encierro lo dispiertan!... ¡Y tiene ésa en la ciudá!... Si son gringos, yo mesma ni se qué hacen: siempre mandan ricos!... Aura Sicada, ya se ceder que los maturrangos somos los que trabajan...

MATILDE: ...¡Y viene a pie de la ciudá!... (como si sonara) ¡A pie ...de la ciudá! ... ... ... ...

EULALIA: Con la carga...

ROSAURA: ...¡Y no la largal...

### Escena XI

EULALIA: Mama: ¿de ande vienen los turcos a trabajar?... ¿Deben de venir de muy lejos?...

RAMON: Endeveras: yo mesmo ni sé...

EUSEBIO: La verdá que parece que vienen de otro mundo!...

ROSAURA: ¿Y de ande quieren que vengan?... ¡Vienen del Infierno!... ¡Si no son cristianos pues; son judíos!...

MATILDE y EULALIA: ¡Pobres!...

ROSAURA: Pobre es el Diablo, que está en el Infierno!... ¡Sabés lo que más!...

EULALIA: Los pobres somos muchos...

RAMON: Eso digo yo...

ROSAURA: Mira mucho! Son tantos los pobres como los zonzos... ¡Yo quisiera ser hombre; y me habían de ver!... ¡Y no ser la hombrera!...

MATILDE y EULALIA: ¡Y deveras mama!...

ROSAURA: Cuando Dios mieba a poner el sexo, como dicen, se equivocó... Lo bueno que es de criolla; como sirvo... ¡Y no se cresa un vasallo que quier dia me van a ver de chiripá, y entonces van a saber que es un machol!... ¡Pero mire que ha juntao cosas el turco!... ¡Y las que habrá vendido!!... (a Eulalia) ¿Qué le llevastes vos al turco!... ¡porque este no es de balde!... ¡Más duro que una guasca!...

EULALIA: Es la última paleta de la oveja de Cerdeiras, mamá!...

ROSAURA: No digás eso, muchosa!... Que hay visitas, y a lo mejor se va a creer Ramón que es oveja robada ¿Le bueno que es de confianza; como de la casa!...

### Escena XVI

EULALIA: Si acabó el cuento, mama voy a ver si el turco sigue dormido...

ROSAURA: Si, andá mija, y venite!... EUSEBIO: ¡Y dil mismo acabó el cuento!...

ROSAURA: ¿Y qué más querés!... ¡Aura hay que pensar en otras cosas!... ¡Te olvidás vos de cómo estamos de arruinaos!... Y el turco debe estar dormido ...¡cómo muerto el pobre!... Mirá: yo tuviera hombre; y es que siento ¡Qué se han creído!... Yo tengo corazón como cualisquiera... pero antes que naides estoy yo con mis hijos pobres! Y cuando hay que defenderse, se defiende uno como puede y entra cualisquiera!... Dispues de todo; yo digo pobre ¡y es más rico!... Ya lo que gana!... A vos, Ramón, le pidió pesos por el cinto, y te lo dejó en cuatro... Si le pagás ocho, le roba cuatro; y en estos tiempos es trabajo!...

EUSEBIO: ¡La verdá!...

RAMON: ¡Le juro!... Pero yo no se los daba, tía: si si los tengo!...

ROSAURA: ¡Ya lo veo!... (silencio)

MATILDE: ¡A mí, mama: duerme, mama: como piedra!... Y tiene revolver en la cintura!...

ROSAURA: ¡Pícaro! ¡Endeveras, ché!...

EULALIA: Si, mama; si yo se lo vide...

ROSAURA: ¡Y decía que no traiba armas para ya venderl... Anda y fiate vos de esta chusma: si son más ladinos que los gringos... ¡Y que ya hacen el disgracioo con su revolver, si está dormido como tarasitao!... A las tarariras, cuando estan dormidas, se agarran con la mano!...

(silencio)

### Escena XVII

EULALIA: Entuavia no me puedo olvidar de las cosas que vide mama; me parece mentira!... ¡Mire que son lindas las carabanas!...

RAMON: Y a mí, me gusta más el anillo!...

ROSAURA: No ves vos Ramón, cómo le gusta el anillo a Mata!...

MATILDE: ¡No diga asina, mama; ya me hace que no me gustal...

ROSAURA: No tonojés, bobal ¿Le tenés tanto miedo a Mata!... ¡Qué!... Si el muerto acaba de penar ¡no sabe!...

EULALIA: No se, por qué, mama, me da entuavia un miedo muy noche!...

ROSAURA: ¿Vas a tener miedo, de qué, muchosa!... Nos van a venir a robar por si acaso ¡que no tenemos nada!... ¡Y que no sé si está rico... ¡Y gordo, como camuzal macuruí!... MATILDE: ¡Pero qué dice mamá!... ¡Es pa robarl...

ROSAURA: ¿Y no decías vos que te gusta tanto el anillo!... El que quiere celeste que le cuestel... A vos, el anillo; a Ulalia, las carabanas; a Ramón, el cinto; a Usebio, la pistola; a mí, el corte punzón y los floreros... y los platitos, tan lindos... ¡tan lindos pa una fiesta!... ¡Y entuavia queda el caracú pa repartir!... Eso es ¡no te parece, Matía!...

MATILDE: ¡No me diga asina; ya le dije!...

ROSAURA: Sall, si no te digo a vos... le digo a Ramón y a Usebio: pa vos son hombres!... y si son hombres, y no son maulas, deben mostrarlo!... ¡La ocasión es como pa probar que son hombres!... ¡Somos de salvar a esta familia criolla de la miseria!... ¡A ver, muchachos!... ¡que no se digal ...¡No seas maulas, digol... (silencio) ¡No sean maulas, digol...

EUSEBIO: Lo que es por mí... (se pone de piel).

ROSAURA: ¡Asina me gusta, mijo!... ¡Eso es ser hombres! (mira a Ramón) ¡Y no ser maulal!...

RAMON: Es que es por mí!... (se pone de pie)

ROSAURA: ¡Así me gusta, sobrino!... ¡Asina deben de ser los hombres!... (silencio) ¡energico) ¡Y mano al lazo, puerle, sin miedo!...

EUSEBIO: (a Ramón) ¿Vamos?...

RAMON: Endeveras!... ¡Hay que hacerse por el foro: Eusebio delante; Ramón le sigue!...

### Escena XVIII

MATILDE: Mama, mama: ¿que van a hacer!...

EULALIA: (sollozando) ¿Qué van a cer mamal... Mama, ¿que van a hacer?...

ROSAURA: ¡No sean bobas, muchosas!.....¡No le gustaban a vos, Ulalia, las carabanas!... ¡Y a vos, el anillo de, el anillo?... Te creés que te lo va a regalar?... ¡Ya verás que se lió cuando vido que le le podías afirmar!... ¡Y Eulalia, que era casao, y con hijos!...

MATILDE EULALIA: Mama, mama querida: ¿qué van a hacer!... ¿y no quieren!... ¿y no quiero!... ¡Es pa robar!... (floran)

ROSAURA: ¡Y no quiero, no quiero: echaméi en el sombrero!... Yo sé que Vdes surfren, si no les han... ¡No sean tontas!... ¡Hay que defenderse de la miseria: sabenl... ¡Cómo no, pues!... ¡que ya un chaquido, luego un balido! ¡Si; y lo vamos a dejar ahí, pa que nos denuncie!...

MATILDE y EULALIA: Mama, mama: ¡tengo miedo!...

(se oye un sullido lejano)

ROSAURA: ¡Miedo, miedo y reacciones) ¿Miedo de qué!... ¿No ven cómo entoy serena!... ¡Y no quiero oir Vdes, mamacitas, sabenl...

(se oye un grandido; luego un relincho)

ROSAURA: ¡Ay! ¡Mis madres! ¡No quiero de miedo, mamal... (silencio)

### Escena XIX

(se oyen pasos lentos, que se acercan)

ROSAURA: ¡Están tardeal...

EUSEBIO: ¡Iran con Ramón la caja del turco, que colocan sobre la mesa, para abrirla!...

RAMON: (poniendo sobre la mesa el revolver y el cinto del turco) Aquí está todo!...

ROSAURA: ¿Tuito jué bien? (silencio) ¿Dió que hacer!...

EUSEBIO: No mucho!...

RAMON: No, tía!...

ROSAURA: ¿Se encoces!!!...

MATILDE y EULALIA: Pobre! Pobre!

ROSAURA: Basta de pobre: ¡sabés qué! ¡Ya no somos pobres!... ¡Aura hay que pensar en cosas mas serias: el turco ya se acabó!...






## GRUPO TESTIMONIOS

DISTRIBUYE GRATUITAMENTE SU FOLLETO Nº 2

"El Régimen Cubano: ¿Capitalismo, Socialismo Comunismo?

LUNES, MIERCOLES Y VIERNES DE 17 A 19 hs.

En Rincón 577 (MARCHA)